

NEW BRUNSWICK

12

3rd Session, 52nd Legislature
New Brunswick
43 Elizabeth II, 1994

3^e session, 52^e législature
Nouveau-Brunswick
43 Elizabeth II, 1994

BILL
89

**AN ACT TO AMEND THE
RADIOLOGICAL HEALTH PROTECTION
ACT**

Read first time: November 30, 1994

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. RUSSELL H.T. KING

PROJET DE LOI
89

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LA PROTECTION RADIOLOGIQUE
DE LA SANTÉ**

Première lecture: le 30 novembre 1994

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

L'HON. RUSSELL H.T. KING

1994

BILL 89

PROJET DE LOI 89

**An Act to Amend the
Radiological Health Protection Act**

**Loi modifiant la Loi sur la
protection radiologique de la santé**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *The Radiological Health Protection Act, chapter R-0.1 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended by adding after section 7 the following:*

1 *La Loi sur la protection radiologique de la santé, chapitre R-0.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifié par l'adjonction après l'article 7 de ce qui suit:*

7.1 Notwithstanding section 7, an owner may operate or permit to be operated radiation equipment to irradiate a human being where the irradiation is for the purposes of a mammogram screening service that has been approved by the Minister and the Minister has authorized the owner to irradiate human beings for the purposes of that service.

7.1 Nonobstant l'article 7, un propriétaire peut manipuler un équipement de radiation ou autoriser sa manipulation pour irradier un être humain lorsque l'irradiation est destinée à un service de dépistage mammographique approuvé par le Ministre qui a autorisé le propriétaire à irradier les êtres humains aux fins de ce service.

EXPLANATORY NOTE

Section 1

An owner of radiation equipment may operate or permit to be operated radiation equipment to irradiate human beings in certain circumstances despite the prohibitions contained in section 7.

NOTE EXPLICATIVE

Article 1

Le propriétaire d'un équipement de radiation peut manipuler un équipement de radiation ou autoriser sa manipulation pour irradier des êtres humains dans certaines circonstances en dépit des interdictions de l'article 7.